

УДК 304.2

**СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ
КАК ПРОБЛЕМА СОВРЕМЕННЫХ ВУЗОВ РОССИИ**

**SOCIAL AND CULTURAL ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS
AS A PROBLEM OF MODERN RUSSIAN UNIVERSITIES**

Д. Е. Иванов, Л. Д. Егорова

D. E. Ivanov, L. D. Egorova

*ФГБОУ ВПО «Чувашский государственный педагогический
университет им. И. Я. Яковлева», г. Чебоксары*

Аннотация. Статья посвящена актуальной на сегодняшний день, малоизученной и требующей дальнейшего исследования проблеме социально-культурной адаптации студентов-иностранцев в современных вузах России. Проанализированы трудности, испытываемые студентами-иностранцами в первый год обучения в вузе. Выделяется ряд значимых функций социально-культурной адаптации, и описываются условия, влияющие на значения показателей адаптации. Уделяя особое внимание данной проблеме, авторы определяют ряд мероприятий, способствующих успешной адаптации студентов-иностранцев.

Abstract. The article is devoted to the topical problem of social and cultural adaptation of foreign students in modern Russian universities. This problem is poorly studied and requires further investigation. The article analyzes the difficulties experienced by foreign students during their first year at university. It also identifies a number of important functions of social and cultural adaptation and describes some conditions affecting adaptation indices. Paying particular attention to this problem, the authors determine a number of activities that contribute to the successful adaptation of foreign students.

Ключевые слова: *социально-культурная адаптация, студенты-иностранцы, факторы адаптации.*

Keywords: *social and cultural adaptation, foreign students, factors of adaptation.*

Актуальность исследуемой проблемы. Основательность российского образования делает нашу страну привлекательной для студентов-иностранцев, которые приезжают на обучение в вузы России из разных стран.

В этих условиях на первый план выходят проблемы приспособления студентов-иностранцев к образовательному процессу и адаптации к новой социально-культурной среде, представленной новым социумом и теми культурными реалиями, с которыми они сталкиваются в чужом сообществе. Проблема адаптации студентов-иностранцев к иноязычной социально-культурной среде становится актуальной на мировом уровне и требует научно-педагогического решения [2].

Трудности в процессе адаптации студентов-иностранцев отличаются по содержанию от трудностей, испытываемых российскими студентами, и зависят от региональных и национальных характеристик. Студенту-иностранцу необходимо в короткие сро-

ки привыкнуть к новым бытовым, климатическим условиям, к языку, к характеру обучения и т. д. От того, насколько успешно проходит процесс адаптации у студента-иностранца, зависит эффективность его обучения.

Материал и методика исследований. Мы использовали в качестве основного метода исследований теоретико-методологический анализ психолого-педагогической и научно-методической литературы по исследуемой проблеме, провели анкетирование студентов-иностранцев, беседы с ними, наблюдение и педагогический эксперимент. Использована методика Л. В. Янковского «Адаптация личности к новой социокультурной среде».

Результаты исследований и их обсуждение. Студенты, приехавшие на учебу в Чувашскую Республику из других стран, оказываются в очень сложной ситуации. Серьезным жизненным испытанием для них становится студенческая жизнь. Они вынуждены осваивать новый вид деятельности, такой как учеба в высшем учебном заведении, а также адаптироваться к совершенно неизвестному социально-культурному пространству [6].

Опираясь на исследования И. О. Кривцовой [7], мы выявили трудности, которые студент-иностранец остро испытывает в первый год пребывания в другой стране:

а) учебно-познавательные трудности, которые связаны с недостаточной языковой подготовкой, преодолением отличий в системах образования; адаптацией к незнакомым требованиям и системе контроля знаний; организацией учебного процесса;

б) психофизиологические трудности, связанные с перестройкой личности, «вхождением» в новую среду, психоэмоциональным напряжением, сменой климата и т. д.;

в) социально-культурные трудности, которые связаны с освоением нового социального и культурного пространства вуза; преодолением языкового барьера в решении проблем с администрацией вуза, факультета, преподавателями и сотрудниками, а также в процессе межличностного общения внутри межнациональной учебной группы, на бытовом уровне.

Нередко представители разных стран недостаточно знают друг о друге, потому как руководствуются стандартными представлениями, а также обладают искаженной или недостоверной информацией о другой культуре, что негативно сказывается на процессе адаптации студентов-иностранцев к другой социально-культурной среде [5].

Успешное решение этих проблем, по нашему мнению, возможно при внедрении такой формы взаимодействия со студентами, которая способствовала бы более эффективной адаптации студентов-иностранцев на разных уровнях:

- психологическом – развитие мотивации к обучению, уверенности в себе;
- образовательном – адаптация к учебной деятельности;
- межличностном – обеспечение процессов эффективного межличностного взаимодействия.

Степень разработанности проблемы адаптации студентов-иностранцев к обучению в вузах России отличается некоторой неравномерностью. Основная часть исследования лежит в области психолого-педагогических наук. Проблема адаптации студентов-иностранцев раскрывается в работах таких авторов, как И. П. Волков, Л. И. Анциферова, Б. Г. Ананьев, Г. М. Андреева, А. Н. Леонтьев, А. Р. Лурия, Л. Т. Мазитова и другие.

И. В. Ширяева описывает понятие адаптации иностранных студентов как «формирование устойчивой системы отношений ко всем компонентам педагогической системы, которая обеспечивает адекватное поведение, способствующее достижению целей педагогической системы» [10].

Адаптация в отечественной литературе рассматривается как «многоуровневый, динамичный процесс, имеющий свою последовательность и особенности протекания, а также структуру, связанную с определенной перестройкой личности и включением ее в новые социальные роли» [7].

Социально-культурная адаптация предполагает приспособление индивида к условиям новой социально-культурной среды, а значит и к новым ориентациям, ценностям, традициям, нормам поведения для успешного проживания в новом окружении [11].

В нашем исследовании мы понимаем под социально-культурной адаптацией приобщение индивида к культуре страны, этноса, в котором живет человек, и его активную жизнедеятельность в изменяющихся условиях социальной среды.

Мы согласны с Н. М. Лебедевой [8], которая выделяет ряд значимых функций социально-культурной адаптации:

- 1) коммуникативную (общение, передача информации в пределах общества);
- 2) праксиологическую (предполагает творческое перестраивание адаптанта и адаптационной среды в ходе их взаимодействия);
- 3) нормативно-регулятивную;
- 4) аксиологическую (ценностную);
- 5) психокоррекционную (преодоление психологического дискомфорта в новой социальной среде);
- 6) социализационную (социально-культурная адаптация действительно способна привести к освоению новых особенностей культуры и новых социальных ролей);
- 7) социальной мобильности (изменение адаптантом места, занимаемого в социальной структуре, а также перемещение из одного социального слоя в другой);
- 8) социально-перцептивную (становление образа восприятия чужого окружения и самооощущения в другой культурной среде).

Рассматривая процесс социально-культурной адаптации, крайне важно принимать во внимание условия, влияющие на значения показателей адаптации, – факторы адаптации.

К факторам адаптации относятся характерные различия – демографические и личностные. С наименьшими трудностями при вхождении в иную культурную среду, по данным зарубежных источников, сталкиваются высокоинтеллектуальные, общительные, уверенные в себе молодые люди с хорошим образованием. На ход адаптации значительное влияние оказывают наличие прошлого опыта пребывания за границей, а также знание культурных особенностей страны и языка [9].

Среди важных факторов социально-культурной адаптации Е. В. Витенберг [3] отмечает:

- факторы социальных умений – развитость у студента-иностранца умений восприятия и построения взаимоотношений с окружающими людьми;
- факторы «культурной дистанции» (близости или отдаленности культур);
- общие свойства новой культуры, такие как специфичность пищи, одежды, быта, экономики, транспорта, личных и семейных отношений;
- факторы информированности студента-иностранца, то есть количество информации о стране, куда он приезжает, и о ее культуре.

Мы считаем, что факторы, влияющие на процесс адаптации к новой социально-культурной среде, можно разделить на две группы: внутренние и внешние.

К первой группе факторов можно отнести индивидуальные: возраст, пол, особенности характера. Чем старше человек, тем тяжелее он адаптируется к новой социально-культурной среде, труднее переживает культурный шок, медленнее воспринимает модели новой культуры. Пол также оказывает влияние на процесс адаптации и продолжительность культурного шока. Мужчины хуже, чем женщины, приспосабливаются к новым обстоятельствам.

Среди внешних факторов необходимо выделить культурную дистанцию, то есть ряд отличий между родной культурой и той, к которой идет адаптация. Необходимо сказать, что на адаптацию влияет не сама культурная дистанция, а знание человека о ней [4].

Что касается обучения в вузе, то адаптации студента-иностранца к новой социально-культурной среде способствуют следующие группы факторов: зависящие от самого студента и зависящие от педагога. Со стороны студента крайне важны уровень знания русского языка, уровень базовой подготовки, индивидуальная способность к обучению, особенности национального менталитета. Педагог, со своей стороны, должен быть компетентен в предмете, владеть языком общения и обладать определенными личными качествами.

Г. И. Солдатова [12] считает, что первостепенную роль в процессе социально-культурной адаптации выполняют агенты адаптации, так как они помогают адаптанту овладеть ситуацией, то есть предоставляют важную информацию, помогают в постижении новых социальных ролей, налаживании социальных контактов. Для студентов-иностранцев такими агентами становятся деканат, преподаватели вуза, однокурсники и другие иностранцы.

Одной из главных педагогических задач вуза является работа со студентами-иностранцами первого курса, направленная на успешную и быструю адаптацию их к новой системе социальных отношений, к новой системе обучения, на освоение ими роли студентов. Задача вуза заключается в том, что в этот сложный для студента период необходимо помочь ему как можно успешнее и быстрее адаптироваться к новым условиям обучения, включиться в студенческие ряды.

Следует отметить, что воспитательную работу необходимо осуществлять в тесном взаимодействии с учебными структурными подразделениями, профкомом, органами студенческого самоуправления и другими подразделениями вуза.

Одним из важнейших условий успешной социально-культурной адаптации студентов-иностранцев к незнакомой образовательной среде считается организация тесного взаимодействия и взаимопонимания между педагогами и студентами, а также студентами, являющимися представителями различных культур в группе, на факультете, в вузе [1].

Нами был проведен анализ по выявлению условий, способствующих наиболее эффективной социально-культурной адаптированности студентов-иностранцев в вузе. В ходе исследования выяснилось, что процесс адаптации к новой социально-культурной среде на факультете проходит в рамках учебной деятельности, а также во время проведения внеаудиторных занятий, что, по нашему мнению, благоприятствует данному процессу и развивает речевую и социально-культурную компетенции студентов-иностранцев.

Исследование позволило выявить, что главным условием довузовской подготовки студентов-иностранцев является быстрое и эффективное овладение русским языком.

Чем лучше усваивается язык, тем эффективнее адаптация, тем быстрее студент-иностранец перестает стесняться обращаться с вопросами к русскоязычным сокурсникам, т. е. общаться становится гораздо легче.

Ни для кого не секрет, что отношения в группе у студентов-иностранцев тоже складываются по-разному. Некоторые однокурсники помогают сдавать зачеты и экзамены, писать лекции, готовить доклады и рефераты, относятся доброжелательно и всегда стараются помочь. Но есть и такие, кто негативно относится к студентам-иностранцам, плохо владеющим русским языком, критикует их доклады, рефераты и презентации.

Нами было проведено исследование на выявление уровня социально-культурной адаптации студентов-иностранцев. Были протестированы студенты-иностранцы 1, 2, 3 и 4 курсов по методике Л. В. Янковского «Адаптация личности к новой социокультурной среде».

В результате опроса студентов-иностранцев было выявлено, что ни один студент не имеет высокого уровня социально-культурной адаптации. 40,5 % студентов-иностранцев имеют средний уровень и 59,5 % – низкий уровень социально-культурной адаптации.

С учетом полученных результатов нами разработана программа «Социально-культурная адаптация студентов-иностранцев к обучению в педагогическом вузе». Программа составлена для работы со студентами-иностранцами и включает создание социально-педагогических условий для реализации социально-культурной адаптации студентов-иностранцев к обучению в педагогическом вузе. В ней подробно дается план мероприятий, способствующих повышению уровня социально-культурной адаптации студентов-иностранцев.

В соответствии с программой с целью ознакомления студентов-иностранцев с российской реальностью и культурными ценностями России и Чувашии регулярно организуются экскурсии в Национальный музей, музей космонавтики и другие музеи города; экскурсии по культурным и историческим местам Чувашии; походы в театры, кинотеатры, проведение вечеров на различные актуальные темы. Ведется работа по привлечению студентов-иностранцев к активному участию в мероприятиях, проводимых как факультетом, так и вузом: «Посвящение в первокурсники», «Студенческая весна», КВН, спортивные секции, праздничные концерты, научные конференции, межвузовские конкурсы и соревнования.

Резюме. В результате исследования проанализированы трудности, испытываемые студентами-иностранцами в ходе обучения в вузе (учебно-познавательные, психофизиологические, социально-культурные), выделен ряд функций социально-культурной адаптации (коммуникативная, праксиологическая, аксиологическая и др.). Рассматривая процесс социально-культурной адаптации, мы отметили факторы, влияющие на значения показателей адаптации студентов-иностранцев. Выделен ряд мероприятий, способствующих успешной социально-культурной адаптации студентов-иностранцев.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Арефьев, А. Л.* Российские вузы на международном рынке образовательных услуг / А. Л. Арефьев. – М. : Аст-пресс, 2007. – 158 с.
2. *Боронина, Л. Н.* Адаптация первокурсников: проблемы и тенденции / Л. Н. Боронина и др. // Университетское управление: практика и анализ. – 2001. – № 4 (19). – С. 178.
3. *Витенберг, Е. В.* Социально-психологические факторы адаптации к социальным и культурным изменениям / Е. В. Витенберг. – СПб. : Б. и., 1995. – 76 с.

4. Гришанов, Л. К. Социологические проблемы адаптации студентов младших курсов / Л. К. Гришанов, В. Д. Цуркан // Психолого-педагогические аспекты адаптации студентов к учебному процессу в вузе. – Кишинев : Кишиневский гос. ун-т, 2008. – С. 20.
5. Егорова, Л. Д. Особенности адаптационного процесса студентов-иностранцев / Л. Д. Егорова // Природные и социальные экосистемы : сб. науч. трудов. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2013. – С. 31–34.
6. Кджанян, М. Г. Проблемы социальной адаптации личности / М. Г. Кджанян. – Ереван : Огебан, 2002. – 421 с.
7. Кривцова, И. О. Социокультурная адаптация иностранных студентов к образовательной среде российского вуза (на примере Воронежской государственной медицинской академии им. Н. Н. Бурденко) / И. О. Кривцова // Фундаментальные исследования. – 2011. – № 8. – С. 284–288.
8. Лебедева, Н. М. Социально-психологические закономерности аккультурации этнических групп / Н. М. Лебедева ; под ред. Н. М. Лебедевой // Этническая психология и общество. – М. : Старый сад, 2007. – С. 315.
9. Налчаджян, А. А. Социально-психическая адаптация личности / А. А. Налчаджян. – Ереван : Изд-во АН Армянской ССР, 1988. – 263 с.
10. Раутен, В. Деятельность социального педагога по социокультурной адаптации учащихся-иностранцев. Методологические основы социальной работы / В. Раутен. – М. : Просвещение, 2001. – 362 с.
11. Самара, Г. Н. Социокультурная адаптация в современном российском обществе / Г. Н. Самара // Вестник Московского государственного университета. Серия 18 : Социология и политология. – 2006. – № 3. – С. 56–62.
12. Солдатова, Г. У. Межкультурная компетентность и адаптация в инокультурной среде: подходы и технологии / Г. У. Солдатова // Вестник Московского государственного областного университета. Серия : Педагогика. – 2007. – № 1. – С. 12–22.